

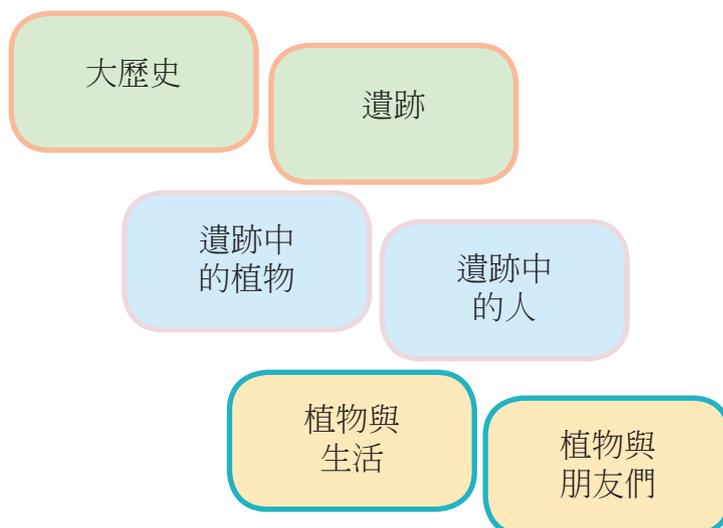


昇龍皇城與掉落的大燈籠。11 世紀越南李朝所建，後來陳朝及黎朝陸續擴建，其皇城象徵越南脫離古代中國統治並建立具越南特色的獨立王朝，並於 2010 年獲 UNESCO 世界遺產。

## 越南越愛你 – 戰後四十年速記

著眼在越南在大國之間求存的奮鬥歷史，我好奇著台灣和越南之間的異同與影響，當代越南人又是如何看待過去與當下，我從與當地人互動 / 當代藝術發展 / 歷史遺址與博物館切入觀察。

從 2018 年開始，我將手邊可得的材料剪成植物的形狀，並且排列形成構圖，在越南延續製作並提供給相遇的人，讓他們挑選後並排列，雖是重複的素材卻會產生不同畫面，可貴的相遇也就發生於此。我的創作討論的是不可見的經驗與情感，大歷史下的個人敘事可以如何被傳達，還有如何打開耳朵聽見他人的聲音。



## 大歷史 - 博物館與作戰司令部 人與歷史 - 轟炸機和釣客



52 Hàng Bò 越戰期間墜毀在湖中的戰鬥機。



巴拿族 (bahnar) 的高腳屋集會所，越南有五十多個少數民族，普遍認知的越南人是人口數佔八成的京族。

### 我所看見的越戰後的生活

閱讀資料、去到遺址和博物館是為了解越南的歷史，也幸運的能夠聽河內的朋友對都市發展與執政者的想法，如同所有現代國家有的城鄉差距，聚集在河內的也多是來工作和求學的外地人，奮力工作欲脫離貧困，對基礎建設有大量需求的越南來說，只能在不損害其主權下謹慎的與中國美國甚至俄國斡旋，何況這也牽動了與臺灣的絲縷關係。然生命強韌持續前進，成群在路邊喝咖啡聚著的三五好友、視湖中垃圾如無物的釣客、烤肉客；轟炸機殘骸週邊豐沛喧騰的生活感給我很安穩的感受，毫不客氣的一巢鴨窩更讓我忍俊不住，順藤摸瓜前來探訪這傷痕物件的人我不知道有多少，但了解歷史與時事潛藏其下的渴求無非便是：

生命該如何被善待，未來如何可能更好？



文廟的磚頭非常厚，深灰色磚來自被法國人摧毀的黎朝昇龍皇城，紅磚則來自阮朝。



Cầu Long Biên(龍編橋)·1902年完工·橋長1862米·中間部份只給火車行駛。兩旁是給機車及行人走的。

## 植物與遺跡（扁桃，結婚花） 植物與人 - 拼貼計畫 / 好朋友們



版畫作品與在河內收集的郵票，攝於巴亭郡的民宿。

### 植物庭計畫

我在臺灣印製了三件版畫，分別是《信使》、《信息》、《吃了秤砣鐵了心》，畫面由植物元素和鳥、蛋組成隱喻性的畫面，將解讀的空間作為祝福贈予參與計畫的人。而當我嘗試植物庭計畫過程中，我發現自己無法邀請未有足夠信任程度的對象進入拼貼時間裡。當我回到臺灣和韓國朋友分享自己實踐藝術計畫的猶豫，旅程中我有很多機會能夠進行，但我卻有種自己是從別人那取走什麼，是那樣的掠奪行動，所以無法毫不猶豫的邀請任何人參與，真的將素材攤開給坐在我前方的人，都是我認定雙方已經建立了某個關係的對象。朋友聽完我的想法，給了我重要的回饋，她做過一百人的訪問計畫，真正的對話質地遠比數量來得重要。因為排列這些素材像是一個途徑，通往我們彼此的心，和語言交流不同的時間區段。



也許像拼圖、安穩擺放又或者連接某個情緒的時刻。

## 體驗心得

### 做一個小偵探

作為共產主義象徵的紅色五星，體現在信仰與節慶中，那些不斷出現的五星形，已然成為符號，注意到五星燈是中秋節的孩童玩具，詢問之下才了解越南中秋節有著截然不同的阿貴奔月和農閒時節陪伴小孩的意義，在漢文化影響下，去觀察在地人因時制宜在其上發展出的不同變化是很有趣的。我最喜歡了解人如何使用植物，就像是冷熱皆可隨興沖出來讓路經的人解渴的冰茶 (trà đá) 文化 (有些像臺灣早期的奉茶)；跟著去菜市場的時候買的一袋未開的花，是在越南很普遍入菜也會用來祭祀的夜來香 (hoa huệ)，這和我所知歌頌其優雅神秘的形象有很大不同。



Hoàng Tích Chù <Uncle Hồ Plays with Children> · 1960 · 漆畫 · 作品局部 ·



裝置藝術作品局部 · 攝於河內當代藝術中心 (VCCA)

### 經驗帶給我的影響和我能做的

嚴格意義下 1997 年前出生的我並 Z 世代，但也在網路的發展中成長，與世界的連結更加密不可分，我們都知道要對國際關係上多一點的認識，學了外語也關注新聞，但當我們的肉身真的跨步出去，到達一個全然陌生的環境時，是全身感官的大開張，同一則故事或笑話，在經過這樣的變化，能聽見、連結出的訊息已經再也不同。這便是具體知識 (specific knowledge)，是「無法訓練的知識」，參與計畫的微選前期，就意外捲動了我去認識新朋友，聽到其他參與者對專制體制有些經驗和想法時，我便主動與他交流想法，對方的回應也鼓勵了我。

回到臺灣我整理著收集來的資料，爬梳彼此的連結準備撰文在網路上分享，恰好也遇到東南亞書主題書店的越南史講座，能從另一視角聽越南的故事，忘了帶買好的書過去捐贈讓我有藉口再去拜訪，我想做關於這趟旅程的作品，和在河內認識的朋友們或是任何有興趣的人分享。



在國子監花園後捲海鮮煎餅，紫蘇、生菜和越南薄荷讓口味更清爽。



朋友帶給我的零嘴，未完全成熟的米粒烘烤而成，再用香蕉葉包裹，吃起來些微硬，嚼起來有米香。